

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27. — SÓLLER (Mallorca)

Señor Jefe de la
Biblioteca Provincial
PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS



D. Marcos Oliver Vicens

Falleció en Langres (Francia) día 3 de Julio de 1926

A LAS CUATRO Y MEDIA DE LA MADRUGADA

A LA EDAD DE 26 AÑOS

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

Q. E. P. D.

Sus afligidos padres: D. Wenceslao Gérico Sacares y D.^a María Vicens Mayol; hermanos: D. Jaime, Srta. María, Luis y Damián; abuelos: D. Damián Vicens y D.^a Franca Mayol; tíos: D. Sebastián y D.^a Francisca Oliver, Srta. Rosa, D. Antonio, D.^a Franca, D.^a Catalina, D.^a Bárbara, D.^a Antonia y D.^a Margarita Vicens Mayol; tíos políticos: S. A. R. el Príncipe Salah el Din Fouad, D. Bernardo Trias, D. Tomás Costa, D. Antonio Castañer, D. Salvador Canals, D. Gabriel Huguet, D.^a Paula Timoner y D.^a Augusta; primos, primas y demás parientes, al comunicar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que recibirán especial favor.

EL TIRO

Traemos un saludo cordial a los beneméritos ciudadanos que luchan activa y desinteresadamente para instalar en la hermosa ciudad de Sóller una Representación del Tiro Nacional, de esa entidad nacida en Madrid al empezar el siglo, difundida por toda España, afiliada en unión de otras 22 Sociedades nacionales a la Federación Internacional de Tiro y que con sus concursos reconstituye, bajo el nombre moderno del «sport» aquellos antiguos juegos a la ballesta, que hicieron de los «ballesteros de taula» existentes en Cataluña una tropa invencible, tanto en tierra como en la proa de las galeras en el momento del abordaje, y que con Roger de Flor, consiguieron pasear triunfante la bandera de las cuatro barras, por todos los ámbitos del Mediterráneo.

A Mallorca vino el juego a la ballesta con Jaime I y arraigó por completo, como demuestra una real cédula de Pedro IV el Ceremonioso, que copiamos para que pueda servir de ejecutoria a la cabeza del brillante historial, que se está abriendo ante los tiradores de Sóller, descendientes de aquellos que, con el Capitán Angelats, lograron salvar a sus convecinos cubriéndose de gloria, gracias a su destreza en el manejo de las armas.

El documento se conserva en el archivo histórico de Mallorca y dice así:

«Nos, D. Pedro, por la gracia de Dios Rey de Aragón, Valencia, Mallorca, Cerdeña, Córcega, conde del Rosellón y de Cerdeña. Considerando que vosotros, amados y fieles nuestros, Jurados de la ciudad de Mallorca, acostumbraís dar cada año, en las fiestas del Nacimiento del Señor, un jarro de plata a los que tienen por oficio acompañar el pendón de dicha ciudad en el día de los bienaventurados Silvestre y Columba, en el que se celebra fiesta solemne en esta ciudad susodicha; el cual jarro es expuesto por los que tal oficio desempeñan en un lugar donde es costumbre y lícito a cualquiera jugar a la ballesta, y allí quien muestra mejor certería gana dicho jarro; y gracias a esto hay en dicha ciudad y aún en toda la isla ballesteros tan buenos de forma, que no fueran tan diestros a no hacerse semejante juego. Por esto, deseando que en la ciudad e isla mencionadas se practique dicho juego al objeto de que sean muchos los diestros en el citado juego de ballesta, por redundar ello en utilidad nuestra y de dicho reino y en gloria de la ciudad,

Y en atención a la humilde demanda hecha a Nos por nuestros leales súbditos Juan Umbert, jurado y Juan Llobera doctor en Leyes, constituidos mensajeros ante Nos por la Universidad de dicho reino. A tenor del presente decreto concedemos a vosotros, jurados presentes, ya aludidos y a los futuros que, revocada cualquier pragmática sanción contraria, podáis dar cada año en las fiestas de la Resurrección del Señor otro jarro semejante, de plata, a los del mentado oficio o a otros, como mejor os plazca, los cuales vendrán en cambio obligados a ejercer dicho juego de ballesta. Mandando por el presente decreto al que ejerce las veces de gobernador en dicho reino y a los demás oficiales nuestros del mismo reino, quienes deberán tener por firme nuestra concesión y observarla, no menos que todos aquellos que hayan de reunir las cuentas, que se dé cabida en ellas al jarro dicho o un precio equivalente, en testimonio de lo cual hemos ordenado expedir el presente decreto y asegurarlo con nuestro sello.

Dado en Zaragoza día 5 de Marzo del año 1381. — Pedro Rey.

Inspirándose en tan ilustre abolengo, la Representación Balear ha visto arraigada en Palma la afición al tiro en menos de cinco años, y la de Barcelona cuenta con cuatro mil socios. ¿Que puede esperarse en Sóller sinó un progreso rápido? Hacemos votos para que así sea y ofreciendo nuestro modesto, pero entusiasta apoyo, confiamos en que no faltará la colaboración de todos los buenos Sollelenses.

MIGUEL RIBAS DE PINA
Secretario de la Representación Balear del Tiro Nacional

CANTARES

Dime que me quieres mucho, aunque tú nada me quieras gozaré mientras lo oiga; de sufrir tiempo me queda.

Son tan hermosos tus labios y tan bellas tus pupilas, como es de mala tu alma, que a mí me quita la vida.

No seas malo conmigo... Mira que te estoy queriendo como yo nunca he querido

DAMASITA TAPIA

DE AQUI Y DE ACA

Cada vez que leía que la escuadra inglesa estaba en Pollensa yo pensaba.

— Pues un día tengo de ir.

— Porque, claro, que si los ingleses van allí, es por algo.

— Pasaban años y yo me repetía:

— Un día tengo de ir a Pollensa.

— Y este día llegó el 27 de Junio de 1926.

— El día 27 de Junio era domingo y con sol.

Sabía que el auto para Pollensa paraba frente a la Iglesia de San Miguel y allí me dirigí a las 8 y minutos de la mañana.

A las 8 y cuarto, hora oficial y matemática, el motor se puso en marcha y allí voy entre carreteras polvorrientas y entre un traqueteo infernal. Sobre todo el ensanche de Palma y su término están dignos de homenajear al causante de tanto desnivel.

El auto o camión que usufructuaba, supongo piadosamente, que hace el correr y por tanto en cada pueblo hacíamos la correspondiente parada. La de Santa María fué aprovechada por los consumidores del acreditado anís, y la de Consell, como fué en la propia plaza y ante los vendedores de verduras, sirvió para enterarnos del precio de las coles.

La parada de Inca fué algo así como parada... y fonda. Con el continuo meneo y el dulce vaivén, se me habían despierto ciertas ansias y no sabía como satisfacerlas. Y menos mal que estas ansias no eran más que ansias menores.

Así es que, entre bascas, solo recuerdo haber oído en Inca el redoble de un tambor y una voz que decía:

— De orde del seño batle...

Del resto no se entendió una palabra.

Aquello sirvió a los pollensines que me acompañaban para alabar sus cosas.

— Si fuese nuestro pregonero —decían— lo oirían perfectamente.

— Verdaderamente ya es antiguo el que cada uno alabe lo suyo.

Horas después, ya en Pollensa, oí el suyo y en secreto, os digo que tampoco es ningún Gayarre.

— Cuando ya hacía rato que el auto estaba parado en una calle de Inca, a más de oír el pregonero, también oí cierto

perfume que precisamente no era de ambar.

De la casa de enfrente, que era la frasería de un café con portal a la calle Mayor, un parroquiano había abierto una puerta excusada.

Excusado es decir que vi el cielo abierto.

Descendí incontinenti del vehículo y allí me metí pidiendo un café.

Apenas me encontraba a lo mejor, el motor roncó haciendo marcha, con lo cual rompí el hilo, salí del gabinete y aunque no tomé el café, que estaba hirviendo, arrojé el importe sobre la mesilla y volví a encaramarme arriba.

— ¡En verdad, ciertamente os digo, que por poco me quedo sin ver Pollensa!

— La marcha por la carretera de La Puebla siguió triunfal y con vaivén. Los pasajeros hacíamos algo así como oposición al viento. ¡Aquello si que era una continua gimnasia de nalgas!

De pronto el panorama se volvió más encantador, más poético. El bosque se tornaba lujurioso y la montaña se crecía. Si aquello no era Pollensa merecía serlo. Y Pollensa fué en efecto. Eran las diez y un cuarto, hora oficial.

(Dispensadme la francesita que la aprendí allí y en el Puerto).

Aquella necesidad de Inca, culminó en Pollensa.

Vosotros no sabéis lo que es llegar a un pueblo con necesidades, aunque sean menores.

El auto os deja en la calle Mayor y tenéis que apañaros.

Y como para esto lo regular es buscar las afueras, tampoco sabéis lo largos que son los pueblos en un caso así.

Más como no se ponen puertas al campo, al final este se encuentra y entonces quedáis aliviados.

¡Y aliviado quedé, como hay Dios!

— Volví a entrar en Pollensa y pensé que lo primero era lo primero.

— ¡Buscarse el condumio!

Crucé calles y plazas leyendo los letreros y ni por casualidad aparecía una fonda.

Esto en mi ya es antiguo. Una noche en Inca buscaba la Iglesia de Santa María la Mayor, y si no es por un sargento de Infantería no la encuentro. ¡Ya pensa-

ba, cansado de correr, si la tendrían escondida!

En Inca me salvó un sargento y en Pollensa un carabnero retirado. A el me diriji pidiéndole auxilio. El de clases pasivas, servicial como el solo, me dijo las fondas que pueden usufructuarse allí y opté por la fonda «Ca's Lloro» de donde tenía referencias inmejorables.

Pagué el buen servicio del cicerone con un puro del Estanco. Si es el día siguiente y se ya como allí me tenían que tratar, le doy encima un abrazo.

Porque en la fonda de «Ca's Lloro», el loro no aparece por ninguna parte.

Es una fonda gobernada por mujeres: una tía la mar de servicial y una sobrina la mar de simpática.

En la casa reina el buen orden y la limpieza más escrupulosa y en la comida la abundancia y el buen gusto.

Y esto aún no és lo de más. Lo de más es que cuando pedis la cuenta todo os sale por una friolera.

Mientras llegaba la hora del arroz, la sobrinita indicó que tenía tiempo para llegarme al Calvario.

Pedí las señas para dirigirme allí y resultaron algo confusas, tan confusas como las que suele anotar la Guía del Fomento del Turismo. Pero persuadido que no hay como preguntar, preguntando, preguntando, me llegué al pié de la escalinata.

La escalinata del Calvario de Pollensa es una engañifa. Viene a ser algo así como el símbolo de la vida perdurable. Aquella escalera, cuando más se sube más se alarga. Adornan sus lindes los cipreses, emblema de la muerte y los heleños, que tras la vida ocultan la muerte también.

Aunque me pareciera mentira al final llegué a la plazoleta donde se alza la simpática Iglesia con el Cristo.

Es lástima que esté todo tan abandonado. La escultura principal por su antigüedad merece más atención, y los ángeles del retablo parecen ya procedentes de un saldo. Uno está manco, el otro le han descabezado, y un tercero se cayó y su puesto ha quedado vacío.

El panorama que se contempla desde sus miradores es espléndido e imponente.

Allí todo convidaba a la contemplación y el éxtasis, menos el sol que caía a plomo...

BELMONTE IV

La desvalorización del franco

La cotización del franco constituye el filtro envenenado de la política francesa. Aunque sólo fuese para reciprocitar el curioso interés que la peseta enferma despertó en los economistas franceses, debemos los españoles comentar el franco enfermo. Nosotros hacemos el comentario, con el cordial respeto que nos merecen los males ajenos y que en este caso se aumenta por la simpatía que sentimos o hayamos sentido por Francia.

La desvalorización del franco presenta varios aspectos. El primero tiene un carácter político, por ser la regulación de la moneda una función estatal. Después sigue el aspecto social por la influencia que en su valor ejerce la confianza pública, y el efecto que produce en la riqueza privada y, por último, un aspecto económico financiero por los medios técnicos para conseguir su rehabilitación o total descrédito.

En el orden político el problema resulta complicado. Inglaterra, bajo el régimen democrático regularizó el valor de su moneda. Italia, bajo un régimen personal, no consigue regularizar el valor de la lira. El problema no radica, pues, en que el Estado se rija democráticamente o por una dictadura. Un golpe de Estado en Francia no salvaría el franco. Puede salvarlo un Gobierno lo suficientemente fuerte en capacidad y prestigio para imponer el sacrificio que correspondía soportar al país. El problema se limita, pues, a resolver si el actual régimen político francés permitirá la constitución

CAMPO DEPORTIVO DE LA S. D. S. Mañana domingo A las seis y media de la tarde IBERIC F. C. (de Binisalem) Y SOLLER F. B. PRIMEROS EQUIPOS

y actuación de ese Gobierno. Hasta la fecha el resultado ha sido negativo.

En el aspecto social el problema es facilísimo y de una claridad evidente. Mientras el ciudadano francés coloque su fortuna en los Estados Unidos, convirtiéndola en dólares que aumentan la supuesta de América, el franco no puede rehabilitarse, y hoy el ciudadano francés le da ciento y raya al ciudadano alemán en el arte de la emigración de capitales. Este hecho es debido a varias circunstancias, y entre ellas, la de que la guerra produjo el efecto siguiente: Millones de ciudadanos luchaban en las trincheras por la Patria. Estos, al terminarse la guerra, volvieron a sus hogares cubiertos de gloria, pero sin fortuna. Era los proletarios del patriotismo. Al mismo tiempo, unos miles de ciudadanos se enriquecían escandalosamente vendiendo al Estado paños, armas, comestibles, vino, etc., etc. El Estado pagaba espléndidamente, y para estos elegidos, la guerra no era la epopeya, sino la crematística.

Al firmarse la paz, esas fortunas de la guerra para las cuales el patriotismo era un buen negocio, no sintieron la necesaria vocación para reintegrar al Estado, en forma de impuesto, lo que le habían cobrado en forma de sobreprecio, y sintiendo el instinto de conservación con más fuerza que el sentimiento patriótico, huyeron de la Patria. Hoy los Estados Unidos les prestan un buen refugio y puede afirmarse que si el capital francés emigrado volviese a Francia, para nada necesitaría esta nación la ayuda financiera ni los consejos de Norte América. Mediante un nuevo plan Dawes, Yanquilandia prestará a Francia, al 6 o al 7 por ciento, el mismo capital que ha recibido del ciudadano francés, y por el que abona el 3 por 100 en cuenta corriente. A cambio de ello, los Estados Unidos exigirán garantías al Estado francés, para que el ciudadano depositante vea recompensada su falta de patriotismo. Gracias a estas habilidades financieras, tanto los Estados vencedores como los vencidos, quedan a merced de los que hicieron del patriotismo un personal negocio.

El citado aspecto tiene una manifestación interesante. Francia era una mesocracia. El espíritu de ahorro francés había creado un tipo nacional en el que el proletariado resultaba ser clase media. Esto tenía una influencia demográfica, porque para ahorrar, se ahoraba incluso en hijos. Este ahorro se vinculaba en el título francés; valores de Estado, Municipios, de renta fija. Era el patriotismo económico que adquirió los Bonos de la Defensa Nacional, después de haber dado prodigamente su sangre por Francia. La desvalorización del franco reduce a esa clase media a la miseria y la cotización de las monedas oro resulta una mueca sangrienta que las finanzas hacen al patriotismo. Las burlas de la Bolsa pueden acabar en sesiones de Soviet.

Los medios técnicos de orden financiero que hasta ahora se han puesto en juego para rehabilitar el franco, pertenecen al género cándidamente infantil. Es como si se creara un cuerpo de carabineros formado por una recluta entre los menos indicados. Existe la teoría de que la hegemonía del Estado se ejerce por la clase en la que se vincula la fuerza. El sumo sacerdote regía la sociedad que exaltaba el misterio religioso. El señor feudal la que exaltaba el valor personal. El banquero la que exalta el crédito. El abuso del poder que sólo se sostenía porque no había sido puesto a prueba, produjo eternamente su descrédito y ruina y, al verlo reflejado en la Historia, cuesta creer cómo aquel poder pudo ejercerse.

La moneda enferma tiene también su aspecto moral. Las enfermedades, según un médico rural, constituye la cosecha de los médicos. Nuestro médico llamaba la zafra a la gripe. Es indudable que una moneda cuyo valor depende de una circulación fiduciaria que algunas veces se oculta, de una intervención que se regula a voluntad del interventor, o de unas declaraciones que no dependen más que del declarante, es material, fácil para la especulación segura y productiva. Esto aconseja que en el ministerio de Hacienda de un país con moneda enferma, figu-

re una personalidad de probado patriotismo y de una austeridad públicamente reconocida. En este caso, el valor técnico es contraproducente si no va acompañado del valor moral. El conjunto de estos valores ha immortalizado los nombres de Sherman, de Peel, de Villaverde, convedría que immortalizara el del señor Caillaux.

M. GIBERT MIRET

Destellos Sociales

LLEGADAS

Procedente de Belfort (Francia), ha regresado nuestro amigo el Presidente de la Sociedad Deportiva Sollerense D. José Magraner Vicens, acompañado de su señora esposa e hijito.

SALIDAS

De Palma ha salido para París nuestro buen amigo D. Bartolomé Tomás, quien va a permanecer una temporada al lado de su hijo el importante comerciante establecido en dicha plaza, nuestro querido amigo D. Pedro.

Para Chaumont (Francia), salió esta semana, nuestro amigo el primer teniente de Alcalde y Presidente de la Defensora Sollerense D. Bartolomé Sampol Colom, quien permanecerá unos tres meses juntamente con sus hijos.

Para Reims, y con objeto de dedicarse al comercio, salió el lunes de esta semana el joven D. Juan Pomar.

Deseámosles, a todos ellos, feliz estancia en el punto de su destino.

NECROLÓGICAS

El correo ha sido portador de una sensible noticia: en la ciudad de Langres, del departamento del Alto Marne, ha fallecido nuestro joven amigo don Marcos Oliver Vicens, hijo de nuestros no menos amigos D. Wenceslao Gérico Sacarés y D.ª María Vicens Mayol.

El Sr. Oliver ha fallecido víctima de unas malignas fiebres, a los 26 años de edad. Era el difunto una persona honradísima y de acrisolada bondad. Poseedor de una vasta cultura, conocía diversidad de idiomas, hablando a la perfección el inglés, alemán, francés, italiano y esperanto, con el último de los cuales consiguió un valioso premio en un concurso celebrado. Acababa de entrar como socio en una compañía explotadora de unas minas de petróleo, y debía salir dentro breves semanas de viaje de inspección de los agentes que dicha colectividad poseía por Europa, para lo que concurrían en el señor Oliver excepcionales circunstancias por sus conocimientos lingüísticos.

Murió el Sr. Oliver confortado con los Santos Sacramentos, y rodeado de buena parte de su familia, entre ella su hermana Srta. María y abuelo D. Damián Vicens, quienes se habían trasladado a dicho punto deseguida fueron conocedores de la noticia de su enfermedad.

Al divulgarse la fúnebre nueva se trasladaron en Langres, multitud de conocidos residentes en el extranjero, entre ellos sus íntimos amigos de la infancia los jóvenes comerciantes establecidos en Nancy nuestros amigos D. Lucas y D. Gabriel Miquel, y también D. Gabriel Sampol, de Chaumont (Marne), concurriendo representaciones de Belfort, Cavallón y de Frankfurt (Alemania), en donde su tío D. Salvador Canals se halla establecido. Por tanto los funerales, consistieron en una evidéntísima demostración de luto, ya que la concurrencia asistente, españoles, alemanes y franceses, era numerosa e imponente.

El hogar de los afligidos padres del difunto, residentes en Sóller, se ha visto visitadísimo por numerosas personas que les han hecho extensivo su pésame y han compartido con ellos su pena.

Descansen en paz el fallecido, y reciban sus atribulados padres, hermanos y demás parientes, la más pura expresión de nuestra sentida condolencia.

Niños: Leed T. B. O.

EL TIRO NACIONAL

Gratisimas visitas

Invitados

El jueves de esta semana pasó a Palma una Comisión de la Representación Local del Tiro Nacional, con objeto de invitar a los Excmos. Srs. Gobernador Civil y Capitán General de esta Provincia, y a todos los compañeros de la Representación Balear del Tiro, para que asistieran mañana domingo a la inauguración de la Sociedad y para visitar el campo de tiro que nuestra Representación tiene elegido.

El Excmo. Sr. Gobernador ha designado para que le represente al citado acto, al Sr. Alcalde de esta ciudad, y el Excmo. Sr. Capitán General, ha delegado para que obtenga su representación al dignísimo General Romero.

De la Representación Balear del Tiro en Palma vendrán entre otros Directivos el prestigioso Comandante D. Miguel Ribas de Pina, D. Melchor Oliver, don Narciso Canals, y numerosos socios.

Igualmente vendrá un Oficial de Ingenieros con objeto de reconocer el campo designado para Tiro y dictaminar si reúne o no condiciones para ello.

Reina entre el elemento de nuestra Representación, inmenso entusiasmo con objeto de estas visitas.

El campo de tiro

Hoy se espera al Directivo de nuestra Representación D. Francisco Ripoll Moragues, con objeto de someter a su aprobación y en su caso ultimar, la adquisición del campo de Tiro. Después se hará público el emplazamiento de dicho campo.

Junta para esta noche

La Representación Local del T. N. ha convocado a todos sus socios a una reunión que se celebrará esta noche a las nueve y media, en su local social Príncipe, 18, con objeto de tratar del recibimiento que debe dispensarse a las personalidades y demás visitas que mañana vendrán de Palma.

Además creemos se tratarán otros asuntos de importancia, siendo probable se inaugure esta noche el tiro de Sóller. En el próximo número daremos cuenta detallada de los actos que se celebren.

INSCRIPCIONES

Continúan siendo muchas las personas que se inscriben para figurar como socios de esta Representación.

Los elementos organizadores se muestran satisfechísimos de la envidiable marcha que emprende esta Sociedad.

El Sr. Gobernador en Sóller y Fornalutx

Por la mañana del miércoles llegó a esta ciudad el Excmo. Sr. Gobernador de la Provincia, acompañado de su señor hijo y del Delegado Gubernativo Sr. Parnal.

Fueron recibidos en la Casa Consistorial, por el Ayuntamiento Pleno y autoridades locales.

El Sr. Gobernador pronunció un discurso diciendo que tenía mucho gusto en saludar a todos. Que Sóller le merecía un gran respeto y consideración no solo por lo rico, industrial y bello sino por la consideración de que goza, el florido valle, en todos los países del mundo.

Recordó el hecho histórico de «Ses Valentes Dones» con motivo de la expulsión de los musulmanes comparándolo con el episodio de María Pita en la Coruña al hacer frente al corsario inglés Drake. Con dicho motivo dijo que España es el país de las grandes mujeres como lo demuestran la Coruña y Sóller y que mientras exista tanta grandeza nuestra nación será floreciente y rica.

Terminó el Sr. Gobernador, su discurso ofreciéndose a todos y muy especialmente para cuanto tienda a la prosperidad de este gran pueblo.

El Sr. Gobernador fué muy aplaudido por todos los oyentes.

PRESIDENTES HONORARIOS

La Representación de Sóller, ha dispuesto nombrar Presidentes honorarios al Comandante D. Miguel Ribas de Pina y al Ilmo. Sr. Obispo de Huesca, nuestro paisano D. Mateo Colom.

Excursión a Palma

La salida

Domingo anterior tuvo lugar la excursión que anunciamos debía verificarse al campo del Tiro Nacional de la Representación Balear, en Palma, organizada por la Representación Local.

Los excursionistas se acomodaron unos en autos, y otros en un bonito camión, y a las siete de la mañana, bajo un día medio encapotado, se dió la señal de partida.

La llegada

Cosa de las ocho y media, llegaron los excursionistas al Campo del Tiro Nacional, sito en el Coll de'n Rebbassa, de Palma, en donde fueron recibidos por el Comandante D. Miguel Ribas de Pina, Secretario de la Representación palmesana, el teniente retirado y representante en Baleares de la importante revista Armas y Deportes, D. Juan Mora, y otros directivos y socios cuyo nombre sentimos vivamente no recordar.

Ejercicios de tiro

Después de breve descanso empezáronse los ejercicios de tiro, tomando parte en ellos todos los señores excursionistas, pudiéndose admirar preciosas tiradas, entre ellas una digna de elogio, de nuestro amigo D. Juan Casanovas Casanovas, quien a la segunda vez de ejercitar este deporte, consiguió veinte puntos con solo dos tiros.

Hasta más de las once estuvieron los nuestros agujereando los blancos, después de lo que, acompañados por los dignos compañeros palmesanos, regresaron a la Capital, en donde, después de despedirse, salieron para Sóller, llegando cosa de las tres de la tarde.

Los excursionistas regresaron sumamente complacidos de las múltiples atenciones y cordialísimo recibimiento de que fueron objeto por los directivos palmesanos y socios, anhelando poder demostrarles su agradecimiento en la primera ocasión propicia que se presente.

Leed LA RISA

Desde el Ayuntamiento se dirigió el señor Gobernador a la Parroquia de San Bartolomé, donde oró breve rato, y después visitó la nueva Escuela, que se construye a espensas de D. Antonio Arbona.

Se trasladó luego a la Iglesia de Nuestra Sra. de la Visitación (Convento), y después visitó el patio del Convento y demás dependencias, trasladándose seguidamente al Hotel Restaurant del Ferrocarril en donde comió juntamente con la Comisión permanente de nuestro Ayuntamiento.

Por la tarde visitó, también, la Escuela de las Hermanas de la Caridad, donde pudo comprobar que se da una educación esmerada y eminentemente cristiana.

Varios niños recitaron poesías patrióticas a las que contestó nuestra primera autoridad civil con un discurso altamente patriótico recordando la horas más florecientes de España.

Terminó aconsejando a los discípulos que atiendan perfectamente a las Madres de la Caridad que les instruyen.

Contó a los pequeños, varias anécdotas históricas sobre Luis II.

Mercado semanal de la moneda

Table with columns for JULIO, Lunes DIA 5, Martes DIA 6, Miércoles DIA 7, Jueves DIA 8, Viernes DIA 9, Sábado DIA 10. Rows include Francos, Liras, Francos belgas, Francos suizos, Dollars, Libras.

En Fornalutx

Seguidamente, los visitantes, acompañados por la Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento, se trasladaron al vecino pueblo de Fornalutx, en donde igualmente que en Sóller, fué el Sr. Gobernador objeto de un entusiasta recibimiento.

La Comisión Permanente del Ayuntamiento de Fornalutx, presidida por el Sr. Alcalde D. José Puig, dió la bienvenida a los visitantes, tras dándose luego al Consistorio en donde esperaban al señor Gobernador y acompañantes el señor Ayuntamiento Pleno, autoridades eclesiásticas, el Presidente de la Unión Patriótica, el Juez municipal D. Antonio Bisbal, el Cabo de Somatenes y numerosos miembros de la Unión Patriótica.

El Sr. Gobernador pronunció un vibrante discurso manifestando su satisfacción por las visitas realizadas aquel día, y cantó loas a la belleza natural de Fornalutx. Al final de su hermosa peroración fué aplaudidísimo.

Después se interesó nuestra primera autoridad civil por los proyectos que tiene estudiados aquel Ayuntamiento, como son el camino vecinal a la Comuna y la construcción de un nuevo edificio para Casa Consistorial, examinando los planos que fueron de su satisfacción.

Tras dándose luego a visitar las escuelas, en donde hizo preguntas a los alumnos y les dirigió la palabra alentándoles a seguir un camino digno y patriótico a fin de llegar a ser conscientes ciudadanos españoles, amantísimos de su Patria.

Finalizada la visita escolar, pasó el Sr. Gobernador a la Parroquia, en donde oró, después de lo que visitó distintos edificios antiguos de la población, trasladándose finalmente en Casa del Sr. Alcalde, en donde pudo admirar su arcaica morada, sirviéndose allí a los asistentes un espléndido lunch.

El Sr. Gobernador marchó de Fornalutx al Puerto de Sóller en donde visitó las escuelas de aquella barriada, saliendo seguidamente por la carretera de Deyá y Valldemosa.

El partido de mañana

Para mañana Domingo se anuncia un interesante encuentro de foot-ball entre el equipo Iberic F. C. y Sóller F. B.

El Iberic devuelve a los sollerenses la visita que estos les hicieron, y en la que tan mal librados salieron los nuestros, ya que en el campo de aquel equipo fueron derrotados por 3 goals a 1.

La derrota, que tanto sorprendió a cuantos tenían formado mejor concepto de nuestro team, debe servirles de estímulo para esta vez no dejarse vencer tan rotundamente, y si es posible cargar a los visitantes con un montón de goals superior al que los sollerenses nos llevaron de Binisalem.

El acto tendrá principio a las seis y media, y los nuestros alinearán el siguiente equipo:

Galmés

Socias, Arbona G.

Más, Enseñat, Daviu

Borrás, Pizá, Martorell, Arnau, Castro. Los precios son: Entrada al campo, 0'50 ptas.—Asientos, 0'25.—Palcos sin entrada, 3'00 ptas.

COTIZACIÓN DEL ORO

Table with columns for Alfonso, Isabel, Onzas y medias onzas, Cuartos de onza, Francos, Libras, Dollars, Plata kilogramo, Platino.

Bolsa de Madrid

CUENTOS ESCOGIDOS

De la muerte... sale la vida

(NARRACION RUMANA)
VARIUM ET MUTABILE

El día es limpio, sereno. El guardián del cementerio barre las hojas que el viento de la noche ha esparcido sobre las tumbas.

El anciano tiene sus muertos, a quienes ama y cuyo reposo vela cuidadosamente.

Cuando los parientes o amigos des-cuidados no ponen sus flores en las tumbas o dejan la lamparilla sin aceite, costumbre muy usada en Rumania, donde ponen una lamparilla que arde constantemente ante los sepulcros, el viejo Simión se acerca a la tumba abandonada, contempla larga y compasivamente las coronas marchitas y la lámpara extinguida, sacude la cabeza y habla al muerto, lastimándose de su abandono:

—¿Ves? Bien sabía yo que también te olvidarían. Nadie viene a verte, ¡ah! ¿Qué les importa? Beben, comen, se divierten... Pero, déjalos; ya les llegará su turno, como a los demás... Ya les veo venir... Uno mañana, otro pasado; entrarán por ahí, los pies delante... Sus hijos les llorarán uno o dos días, y después se quedarán solos, sin flores, sin aceite, sin lámpara...

Pero hoy Moche Simión está silencioso. No monologa. ¿Por qué? La tumba cerca de la cual barre, nueva y cuyas letras de oro grabadas en el mármol brillan al sol, detiene sus pasos. El epitafio dice así: «Alejandro Cornea, nació el 6 de Marzo de 1880, muerto el 2 de Septiembre de 1912. Descansa». No se oye sino el arrastrar de la escoba y el crujiir de las hojas secas. Espesas bandadas de cuervos cargan y ennegrecen las ramas de los árboles vecinos. El cielo está sereno; la tierra duerme.

Moche Simión no ignora quien va a bajar del coche que acaba de detenerse a la puerta del cementerio. Es la señora Cornea. Alta, pálida, pasa lentamente, opacos los ojos y húmedos por el dolor. A su espalda, ondea ligeramente el crepón de luto que la envuelve de la cabeza a los pies.

No ve nada. El viejo se retira. Comprende y respeta el dolor y las lágrimas que todos los días viene a verter por el ausente como un tributo de eterna fidelidad.

¡Pobre mujer! Es joven, bella, rica. ¡Y

verla llorar, arrodillada ante una tumba! ¡Cuánto dolor! ¡Si!... cada uno lleva en sí mismo el gusano que le roe. Pero... ya se le pasará... vendrá otro... y todo durará hasta el momento en que a su vez duerma bajo la tierra.

En cuarenta años de vecindad con los muertos, Moche Simión ha llegado a creerse inmortal.

Pero, ¿por qué las visitas de la señora Cornea parecen preocuparle tan especialmente? Es porque el viejo recuerda tumbas olvidadas, descuidadas... Y todas las mañanas hace algún tiempo, Moche Simión piensa: «No creo que venga hoy».

Y aguarda... escucha... El trote de los caballos, el rodar del coche, le son ya familiares... Ella llega... Y tanta constancia le contrasta. ¿Será, acaso, distinta de las demás?

El invierno ha llegado. El cementerio está cubierto de espeso manto blanco.

¿Quién deja esa huella en la nieve? —Mira, Moche Simión, soy yo, yo misma. Mi corazón no es de los que olvidan.

El viejo observa que aquella mujer ha enflaquecido y parece una sombra tan diáfana, tan ligera, como su negro velo. Piadosamente, como siempre, se arrodilla, y sus lágrimas, inundando la piedra funeral, corren como de una fuente que parece inagotable. No más amor, no más felicidad para ella. Una tumba se ha cerrado sobre el que la ligaba a la tierra.

Pero, Moche Simión, ¿por qué sacude la cabeza con tanta incredulidad? ¿Acaso la vecindad de los muertos te ha endurecido el corazón y no tienes lástima de los pobres vivos?

II

Los árboles reverdecen. Ha llegado la primavera. De la tierra de los muertos brota una vegetación lujurante. En el aire flotan perfumes de juventud que llaman al amor. Abrense las puertas del cementerio. La multitud se precipita dentro de la fúnebre mansión. Se oyen gritos y gemidos. Es un nuevo huésped que viene a gozar del reposo supremo... Se acercan a la fosa... Los lamentos son ca-

da vez más conmovedores y desesperados... Los sacerdotes salmodian las últimas oraciones... Los cirios arden dulcemente; en finas volutas azuladas se eleva en el aire el humo del incienso.

—¡No, no, no me la quiteis!... ¡Oh! ¡Dejad que la vea una vez más!

¡Qué desgarradores acentos! Un joven vestido de negro, enloquecido por el dolor, se agita como un loco y rechaza a los amigos que le rodean. Quiere escaparse de sus manos para arrojarle a la tumba en que se acaba de bajar el ataúd de su amada. Le contienen... gime, llora:

—¡De profundis! Requiésat in pace!... La música fúnebre ahoga las lágrimas y el ruido de los sollozos; la multitud se dispersa, y el dominio de los muertos queda de nuevo en silencio.

El sol se alza en el cielo con imperial majestad. Y un nuevo desgraciado va todas las mañanas a arrodillarse ante una tumba.

Moche Simión mira al viudo y a la viuda con el raballo del ojo y murmura:

—¡No se miran! ¿Es posible? Pero luego... veremos...

Y es verdad; entre ambos, inconsolables, la distancia es tan pequeña, que les sería fácil verse y oírse. ¿Pero están sus almas en situación de recibir impresión alguna del mundo exterior? Tan inmensa es su pena, que el hundimiento del universo entero no les distraería del dolor que los absorbe.

Y llegaron los risueños días del verano, con su verde vestidura y sus árboles cargados de flores. ¡Ah! ¡Qué dulce es la vida!...

¿De quién son estos bonitos niños cuyas claras risas suenan tan alegremente en el silencioso imperio de los muertos?

Moche Simión se aproxima. Se diría que quiere tener parte en esa alegría infantil, que ignorante de todo se derrocha candidamente en el triste recinto. Son tres niños.

La rubita, ya crecida, es la hija de la señora Cornea. La niña morena y un hermanito son hijos de la pobre muerta. El padre llora, llora como una mujer. El corazón se destroza con sólo verle.

Desde el primer día que se encontraron, los niños se hicieron grandes amigos.

—¿Y tú qué dices Moche Simión? No, no; ya sé lo que piensas; pero sería locura imaginar que entre esos dos seres quebrantados por el dolor, por el mismo dolor, pudieran... No muevas así la cabeza. Mirales; ni siquiera se ven. ¿Cómo quieres que lleguen a conocerse?

Para ellos no hay ni mundo, ni vida, ni esperanza; la muerte les ha arrebatado todo lo que amaban. Y tú dices que se conocerán y que... ¡pero si dos tumbas separan sus corazones!

III

El sol de las mañanas de verano derrama los torrentes de su luz sobre la tierra, una luz cálida bajada del cielo. La tierra exhala vapores. Los árboles han sacudido sus flores. En el aire flota el amor.

—Perdón, señora; esa es su sombrilla, si no me engaña.

—Gracias caballero.

Los dos tienen la vista en el suelo, la dama se ha sonrojado ligeramente.

Los niños, con las manos en los labios, se envían, alegremente, besos, y se dicen adiós.

Moche Simión los mira y se sonríe con aire socarrón.

En un día de otoño, los tres niños llegaron al cementerio cogidos de la mano. Algunos pasos más atrás, lentamente, uno al lado de otro, siguen... siguen los padres de los tres niños.

Y ahora las hojas se amontonan sobre las dos tumbas, Moche Simión no las barre. Pero cuando pasa por allí, frunce el ceño y masculla:

—¡Ya lo veis! Pero, ¡yo... si que sabía que también habrían de olvidarnos!

ALEJANDRO VIAHUTZA

AMAR AL VUELO

Así, niña encantadora, porque tus gracias no roben las huellas que el tiempo deja, juega como niña ahora, como niña cuando joven, como joven cuando vieja. Por mis muchos desengaños, te ruego, Asunción querida, que ames mientras tengas vida como amas a los seis años. Justamente, de ese modo; amando desamorada; así, no queriendo nada; esto es, queriéndolo todo: anhelante y sin anhelo, ya resuelta, ya indecisa, pasa de la risa al duelo, pasa del duelo a la risa; así, de prisa, de prisa; todo al vuelo, todo al vuelo.

Sé amorosa y nunca amante; lleva a la vejez tu infancia; sé constante en la inconstancia; o en la inconstancia constante; que en amor, crecen los más duchos, contra los que son más locos, que en vez de los pocos muchos valen más los muchos pocos. Y cuando tu labio bese, que formule un beso insápido,

inerte, estentóreo y rápido... Pues... así, lo mismo que ese. Nunca beses como loca, besa como una loquilla; jamás, jamás en la boca; siempre, siempre en la mejilla; ten presente que la abeja, queriendo entrañar la herida, la desventurada deja entre la muerte la vida.

¡Si! si lo mismo que hoy eres la hermosa entre las hermosas, ser, mientras vivas, quisieras dichosa entre las dichosas, tal ha de ser tu divisa: amar muy poco y de prisa, como hacen las mariposas; aunque no importa realmente que ames infinitamente, si amas infinitas cosas.

Son tan cuerdos mis consejos, que me atrevere a jurarte por mis ojos que, aunque viejos, aún, Asunción, al mirarte, aspiran a ser espejos, que aplicando estos consejos a mi vejez, todavía pienso curar, hija mía, de mi corazón las llagas; llagas ¡ah! que no tendría, si yo hubiera hecho algún día lo que te aconsejo que hagas.

Para ver si es verdadero lo que un apóstol revela, —que lo fijo es pasajero, que sólo es real lo que vuela,— fiende el rostro, hermosa niña, como ese cielo sereno, ya al cielo, ya a la campiña y verás de una mirada que es lo más rico o más bueno lo que vuela o lo que nada, como la espuma en los mares, en el cielo los fulgores, en los árboles las flores, los celajes en el viento, en el viento los sonidos, la vida en nuestros sentidos, y en la vida el pensamiento.

Sigue el plan a que te exhorto, amando al vuelo; hazte cargo que el viaje es largo, ¡muy largoo! y que el tiempo es corto, ¡muy cortoo! Sé ligera, no traidora; sopla el fuego que no abrasa; quiere, como el que no quiere; sea siempre, como ahora, tu llanto, nube que pasa, tu risa, luz que no muere. Ama mucho, mas de modo que estés siempre enamorada de un cierto todo que es nada, de un cierto nada que es todo, Si ríes, olvida el duelo; si lloras, pasa a la risa; así... de prisa, de prisa; todo al vuelo, todo al vuelo.

RAMON DE CAMPOAMOR

Folleto de LA VOZ DE SOLLER — 50

EL ROSARIO

por FLORENCIA L. BARCLAY

Esta novela es propiedad de la «Sociedad General de Publicaciones S. A.-Barcelona», que la ha editado en un precioso tomo a 5 pesetas.

ven entre la hojarasca caída a nuestros pies. Si busca usted la soledad, evite usted el bosque.

—Si—dijo Garth—; conozco esas presencias a todos invisibles, y gusto de escucharlas, de hallarme entre ellas. Pero ahora me refería a una presencia humana. Amigo Brand, es preciso que se lo confiese: constantemente me atormenta esta sensación de una presencia humana junto a mí. El otro día hubiera jurado que ella, la mujer única, venía silenciosamente a mi lado y contemplaba piadosa mi desgracia, que la hería profundamente, y partía después.

—¿Cuándo sucedió eso?—preguntó el doctor.

—Hace pocos días. El doctor Rob acababa de referirnos cómo la había conocido en... ¡Oh, no, no puedo decir dónde! Después él y la señorita Gray me dejaron solo, y en el silencio de aquella mi solitaria obscuridad sentí su mirada fija sobre mí.

—Amigo mío—dijo el doctor—, no debe usted tener la impresión de esas presencias invisibles. Recuerde que aquellos que nos aman cierta y profundamente pueden, aun a distancia, aproximarse a nosotros su espíritu, especialmente si saben que sufrimos y les necesitamos. No debe sorprenderle sentir con frecuencia cerca de usted la presencia de la única mujer, pues yo estoy seguro, Dalmain, y crea que no digo esto a la ligera, estoy seguro de que le ama a usted con todas las fuerzas de su corazón.

—Dios de bondad—exclamó Garth.

Y, levantándose, anduvo sin rumbo algunos pasos.

El doctor le cogió por un brazo. Un paso más y hubiera caído a los pies de Juana.

—Siéntese y escúcheme, amigo mío. Voy a tratar de explicarle mis palabras, pero es preciso que me preste usted atención y, sobre todo, que se tranquilice. Escúcheme. Estamos frente a un problema psicológico, en el que probablemente no se le ha ocurrido a usted pensar. Quiero que por un momento imagine usted al hombre único y a la mujer única frente a frente en el paraíso de que ayer hablábamos, a la luz de la luna... ya que usted lo prefiere así. El amor en el hombre supone una absoluta inconsciencia de sí mismo. En la mujer, por el contrario, al sentirse amada y deseada, se exalta el sentido de la propia personalidad. El, en su anhelo de conquista, de posesión, tan sólo piensa en ella. Ella, que es la obligada a ceder y conceder, debe replegar su pensamiento, su reflexión sobre sí misma. ¿Es digna en verdad de tanta admiración? ¿Puede dar a aquel hombre los tesoros que él espera de ella? ¿Puede hacer su felicidad, no sólo en el presente, sino en los largos días del futuro? Cuanto más sencilla, modesta y olvidada de sí misma haya vivido siempre, más la atormentará este pensamiento.

El doctor miró a Juana. Había levantado sus cruzadas manos y asentía a las palabras del doctor radiante de gratitud el rostro.

Deryck comprendió que iba por buen camino. No obstante, el rostro ciego que tenía a su lado se nublaba profundamente mientras él hablaba.

—Vea usted, querido amigo—continuó el doctor—; si usted mismo me ha dado a entender que ella no es físicamente una mujer de belleza comparable a las que usted solía admirar, ¿no es muy fácil que temiera dejar de gustarle algún día?

—No—dijo Garth con firmeza—. Esa idea es absurda. En ese caso ella me lo hubiera dicho. Y como mi resolución era inquebrantable y firme, mi respuesta la hubiera convencido plenamente.

—El amor es ciego—afirmó el doctor.— ¡Mienten los que lo dicen!—exclamó Garth con violencia—. El amor ve bajo la superficie y se deleita en bellezas que los demás no son capaces de admirar.

—Así, ¿no acepta usted mi teoría?

—Como explicación de mi desgracia, no—contestó Garth—, ya que la grandeza de alma de la mujer única está por encima de todas esas bajas consideraciones. Convengo, eso sí, en que un hombre enamorado se olvida de sí mismo. ¿Cómo, si no, nos atreveríamos a pedir a una mujer perfecta, como ella, que fuera nuestra esposa? ¿Que había hecho yo para merecer la sola dicha de sostener su mano entre las mías? Y, sin embargo, volviendo a aquella época, recuerdo mi necia seguridad, porque sólo pensaba en ella y en mi anhelo, pero no en la escasez de mis méritos. Así, cuando aquella mañana me preguntó en la soledad de la iglesia: «¿Qué edad tiene usted?»—esto no se lo dije anoche, amigo Brand—, fué tan violenta mi caída al replegar el pensamiento sobre mí mismo, que todo mi gozo se marehitó instantáneamente, y creí morir de horror ante la conciencia de la propia indignidad.

En el bosque reinaba un silencio absoluto. El doctor comprendía que su juego estaba perdido. Apenas se atrevía a mirar la silenciosa figura que tenía frente de sí. Por último habló.

—Amigo Dalmain—dijo—, sólo veo dos soluciones a su problema. ¿Ha pensado usted en el caso de Eva huyendo presa de virginal rubor, pero deseando vivamente que la siga Adán?

—¡Oh, no!—contestó Garth—. Habíamos ido ya demasiado lejos. Si la conociera usted no podría pensar así. Es demasiado franca, demasiado recta y sin-

cera para haberme engañado. Además, en todos estos años me hubiera enviado siquiera una palabra que dijera lo que entonces no se había atrevido a decir.

—Y en ese caso ¿hubiera usted ido a ella?

—Si—dijo Garth lentamente—; hubiera ido y hubiera perdonado, porque ella, para mí, era de todos modos mi esposa. Pero eso no podía ocurrir; hubiera sido indigno de los dos.

—Bien—continuó el doctor—; queda la otra solución todavía. Ha admitido usted que la única, mirada desde el punto de vista convencional, no era de una absoluta y perfecta hermosura. Su pasión de usted por la belleza es de todos conocida. ¿No es muy posible que durante las largas horas de aquella noche (recuerde qué desconocida sensación era para ella verse querida y adorada), no es muy posible que le faltara el valor? Acaso temió que pasado el primer entusiasmo viera usted claro su rostro desprovisto de belleza, que no fuera su figura precisamente la que usted hubiera soñado tener enfrente de sí en la mesa, y, a pesar de sentir por usted un gran amor, rechazó la dicha presente por temor a la futura desilusión. Acaso fué el gran amor que por usted sentía el que le hizo tomar esta resolución.

La silenciosa figura de la mujer con los ojos vendados, a quien el doctor miró al pronunciar estas palabras, asintió de nuevo y de nuevo unió sus manos. Deryck defendía su causa mejor que ella misma la hubiera defendido.

El bosque volvió a hundirse en el silencio. La naturaleza entera parecía haber callado para escuchar mejor la respuesta del ciego.

—No—dijo al fin sin vacilación la voz juvenil de Garth—. En ese caso, ya se lo he dicho a usted, ella me hubiera confiado sus temores y yo la hubiera tranquilizado inmediatamente. Lo que usted piensa es indigno de mi amada.

El viento suspiraba entre los pinos. Una nube pasó ante el sol. Los dos se-

res que permanecían en las tinieblas, temblaron silenciosos. Volvió a escucharse la voz del doctor.

—Querido amigo—dijo con profunda ternura—, estoy absolutamente seguro de que para ella es usted todavía y ha sido siempre el único. ¡Ella le ama! Y ahora, en su desgracia, el lugar de la única está aquí, a su lado de usted. ¿Por qué no me dice usted su nombre y me deja que vaya a buscarla? ¿Por qué no accede usted a oír de sus propios labios la explicación de su conducta y acoge usted su ofrenda de amor y de ternura?

—¡Nunca!—gritó Garth—. ¡Nunca, en mi vida! Si cuando yo tenía vista, fama, talento, todo cuanto podía desear, no merecí su amor, ¿cómo lo merecería ahora, que en mi ceguera sólo puedo inspirar compasión? Y yo no puedo aceptar su compasión. Si hace tres años era yo sólo «un chiquillo» para ella, ahora sería sólo «un pobre ciego» objeto de conmisericordia afectuosa. Si realmente tiene usted razón, si entonces ella desconfió de mi constancia y de mi fidelidad, ahora ya no está en mi mano demostrarle su error mostrándole constante y fiel, ya que sería la fuerza del destino, no mi propio valer, la que me obligaría a serlo. No, no; ella me rechazó porque era indigno de ella. Prefiero pensarlo así; dejémoslo.

—Pero esas ideas le condenan a perpetua soledad—observó el doctor tristemente.

—Prefiero la soledad—insistió vibrante la voz de Garth—a la desilusión. Pero escuche. Ha sonado en el castillo el primer golpe de gong. Margarita puede ofenderse si hacemos esperar a su comida del domingo.

Se levantó y volvió su rostro sin vista hacia el lado por donde se extendía indefinidamente el panorama.

—¡Qué bien conozco todo esto!—dijo—. Cuando nurse Gray y yo venimos a sentarnos aquí arriba, ella va diciéndo-

(Continuado)

Entradas y salidas de vapores correos en el puerto de Palma

DÓMINGO
Entrada.—A las 7 de la mañana, de Barcelona.
Salidas.—A las 6:30 de la tarde para Tarragona.

LUNES
Entradas.—A las 8 de la mañana de Ibiza y Alicante.
Salidas.—A las 11 de la mañana, para Ibiza y Valencia.
A las 9 de la noche, para Barcelona.

MARTES
Entradas.—A las 7 de la mañana, de Barcelona.
A las 7 de la mañana, de Tarragona.
A las 7 de la mañana, de Ciudadela.
Salidas.—A las 7 de la tarde, para Ciudadela.
A las 9 de la noche, para Barcelona.

MIÉRCOLES
Entradas.—A las 7 de la mañana, de Barcelona.
Salidas.—A las 7 de la tarde para Valencia.

JUEVES
Entradas.—A las 8 de la mañana, de Ibiza y Valencia.
Salidas.—A las 8:10 de la noche, para Mahón.
A las 9 de la noche para Barcelona.

VIERNES
Entradas.—A las 7 de la mañana, de Barcelona.
Salidas.—A las 12 de la mañana para Ibiza y Alicante.

SABADO
Entradas.—A las 7 de la mañana, de Valencia.
A las 7 de la mañana, de Mahón.
Salidas.—A las 9 de la noche, para Barcelona.
Correo Argel.
Salida.—Día 28 de cada mes, a las 4 de la tarde.
Salida.—Día 26 de cada mes.
Correo de Marsella.
Salidas.—Día 18 de cada mes, a las 9 de la noche.
Entrada.—Día 28 de cada mes.

Por 5'80 Pesetas

Puede Vd. afeitarse cómodamente en su casa y poseer una magnífica máquina de afeitar niquelada brocha de las de clase superior. = barra de las de jabón de la casa GAL. -- Todo un estok completo a un precio irrisorio --
Perfumería de S. Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

PARA EL CABELLO
COSMÉTICO EN BARRAS de las más afamadas marcas
VASELINAS :: GLICERINAS a base de perfumes selectos
QUINAS Y RONQUINAS especiales para reforzar el cabello
De venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—Sóller

LIBRO ESPECIAL de Ventas y Operaciones Industriales y Comerciales

Encuadernación canal, lomo y puntas de piel, planos tela negra.—Impreso a tres tintas. Explicación clara para que el comerciante sepa a que atenerse. Los hay de 50 y 100 hojas.
Es el mejor Libro de Ventas (Marca R. H. C.)
Se halla de venta en la Librería de Salvador Calatayud. -- Luna, 27

ALEJANDRO POMAR

INSTALADOR ELECTRICISTA

— Plaza de América número 2.— SOLLER (Mallorca) —
Para más facilidad a los Sres. Automovilistas, tengo en existencia lámparas para faros de coches Europeos, Fiat, Americanos, Ford y Franceses.—Amperímetros, Disyuctor de 6 y 12 Vols y Acumuladores de 6 y 12 Voltios.

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO»)

— EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES —

M. S E G U I

70, Boulevard Garibaldi, 70.—MRSEILLE

R. C. A. 242 Telégramas Teléfono
M. C. 249 MARCHPRIM 37 82

Maison Speciale d'Expeditions

POUR LA PROVINCE

FRUITS PRIMEURS — LEGUMES

— IMPORTATION DIRECTE DE BANANES —

VICENTE CARDONA

32 Rue Montorgueil - PARIS (1.º) — Halles Centrales

TELEGRAMMES TELEPHONE
VINCECARDO—PARIS LOUVRE 05.80

Hotel Restaurant de Marina

DE

Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

Exportación de Naranjas, Mandarinas, Limones, Cacahuets, frutos y legumbres

Pedro Cardell

VILLARREAL (Castellón de la Plana)

Telegramas: CARDELL-Villarreal. Teléfono n.º 5.

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL—ALCIRA

Teléfono num. 120

Surruales en Francia

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegram: CARDELL—CAVAILLON.— Teléfono núm. 22.

En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grósvert, etc. — Telegramas: CARDELL—MICHEL—Le Thor.— Teléfono núm. 24.

COÑAG IRIS



GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.



Para los niños constituye un placer lavarse con jabón Heno de Pravia 1,50 la pastilla. Perfumería Gal. Madrid.

Sellos de goma y de metal

Se sirven a los pocos días de encargados Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

Talonnarios de Inquilinato

(Según las prescripciones legales) A PRECIOS BARATÍSIMOS De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SÓLLER.

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CASA DE COMESTIBLES

COMPRA Y VENDE A LA COMISION

Embutidos y Queso de Mahón

— 7, Calle Nueva, 7.—MAHON (Baleares)



JABON Myrurgia



Máquinas de afeitar Jabón, Polvos y Pasta para afeitar Y DEMAS UTENSILIOS PROPIOS Se hallará un gran surtido en la Perfumería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

CAFE 'SPORT' BARTOLOME JOVER PLAZA DE LA CONSTITUCION, 28 Servicio de Matutinos, Vermuts y Yeperitinos Cerveza a presión Helados, Horchatas y licores exquisitos. Niños: leed T B O

NOTICIAS LOCALES

GACETILLAS

Toros en Sóller

Recordarán nuestros lectores que en el número anterior hablamos de la probable realización de una corrida de toros en Sóller, en la que lidiarían dos becerros de la ganadería de *Son San Martí* distinguidos jóvenes de esta ciudad, destinándose el beneficio íntegro de la citada corrida a una institución benéfica de esta ciudad.

Hoy podemos ser un poco más explícitos y concretos; es ya casi segura la celebración del mencionado festival taurino, en el que conforme lo adelantado se torearán dos toros de *Son San Martí*, tomando parte en la manifestación tauromáquica distinguidos aficionados, cuyos nombres se desea permanezcan dentro del incógnito. Finida la corrida, habrá una hermosísima suelta de globos representando estos un buey y una cuadrilla de toreros con objeto de que el público pueda presenciar también una corrida aérea. ¡Lo que adelanta la ciencia!

Ambas corridas serán amenzadas por la banda de la «Lira Sollerense».

La entrada costará, lo más, una peseta, y el beneficio íntegro que se obtenga se destinará a la institución local de la «Cruz Roja».

Nos consta que ya se hacen gestiones para recabar de las autoridades el permiso necesario para la realización de la fiesta taurina, para cuya celebración no se ha fijado aun día, pero sin duda se llevará a cabo dentro breves domingos.

El iniciador y organizador del proyectado acto es el conocido mecánico D. Isidro Gonzales, quien por su carácter humanitario y nobles sentimientos está siendo objeto de muchos elogios, a los que unimos el nuestro, deseándole feliz resultado en sus proyectos.

Las cerillas y el tabaco

Se ha publicado la siguiente nota oficiosa de Hacienda:

«El día 1 de Julio entrará en vigor la modesta reforma que se ha llevado a cabo en el monopolio de cerillas, con la doble finalidad de mejorar las labores y aumentar sus rendimientos. Las cajas de cerillas serán de cinco clases: la número 1, a 0'05 pesetas; la número 2, a 0'10; la número 3, a 0'15; la número 4, a 0'20, y la número 5, a 0'40. Desaparece la caja usualmente denominada «vagón», por ser deficitarísima su confección; pero subsiste una de cinco céntimos de peseta para abastecer el consumo de las clases menesterosas. La caja número 2 será la número 5 actual de 0'05 pesetas; pero en vez de tener 25 cerillas, tendrá 35, y se mejorará notablemente el envase, aunque hasta fin de Julio no estarán elaborados los nuevos. La actual caja de 0'10 valdrá 15; pero en vez de 40, tendrá 50 cerillas, conservando el envase actual.

Las existencias de clases antiguas continuarán vendiéndose en las expendedorías al precio anterior a la reforma, hasta que se concluyan. Por consiguiente, el público solo tendrá que abonar los nuevos precios por las cajas que en el presente o en el mismo envase tengan indicación expresa de ellos. La reforma está completada con la que ya se implantó respecto a delegaciones para la venta de cerillas, cuyo servicio, después de su reorganización costará anualmente al Estado un millón de pesetas menos de lo que hoy importa.

El Gobierno no ha modificado los precios que rigen en las labores del ramo de tabacos; pero considera un deber ineludible amparar los intereses de los consumidores, y a tal fin ha dispuesto que en la Dirección General del Timbre se habilite un Negociado de reclamaciones, al que podrán dirigir aque los todos las que estimen pertinentes, bien por defectuosa confección en las labores, bien por inexistencia de alguna clase de éstas en determinadas expendedorías; en el primero de los casos, deberán justificar la queja exhibiendo con ella la cajetilla, cigarro o cigarrillo que la motiva e indicando la fecha y lugar de la compra.

Dimisión

Nos enteramos de que con antelación a las dimisiones presentadas por el Cabo de Somatenes de este Distrito D. Francisco Jofre de Villegas y el Sub-Cabo D. Cristóbal Trias, había declinado el cargo de Cabo de rondin, dándose igualmente de baja del Somatén, nuestro querido amigo el propietario D. Francisco Ripoll Moragues, alegando sus muchas ocupaciones que no le permitían cumplir debidamente con su delicado cargo.

«La Moda Ideal de París»

Uno de estos días se recibirá en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27, Sóller, el número correspondiente a este mes de la importante revista *La Moda Ideal de París*, importantísima re-

vista de modas que aparece en el extranjero, y apesar de la multitud de páginas con figurines que publica, y de estar primorosamente editada, se vende al ínfimo precio de 1 pta. ejemplar.

Sin duda alguna, esta publicación, está llamada a llenar un vacío entre el sexo femenino de esta ciudad.

Cuantas señoras deseen conocer esta publicación, pueden pasar por la citada Librería en donde se les obsequiará con un número de muestra.

Junta general en el «Círculo Sollerense»

Mañana, domingo, a las tres y media de la tarde, tendrá lugar en la Sociedad recreativa «Círculo Sollerense» la anunciada Junta general ordinaria, conforme lo prevenido por el artículo 4.º de los Estatutos por que se rige dicha colectividad.

Los asuntos a tratar son los siguientes:

1.º Lectura del acta de la sesión anterior.

2.º Lectura del Balance económico de dicha Sociedad, perteneciente al transcurrido ejercicio.

3.º Renovación de parte de la Junta Directiva, a la que por turno reglamentario corresponde salir, y elección de los cargos de vocal 2.º y Depositario, por haber presentado la dimisión de los mismos los señores D. Miguel March y don Bartolomé Bernat, respectivamente.

En el próximo número daremos cuenta del resultado de esa Junta.

Visita de Inspección a las Escuelas

Durante la pasada y parte de la presente semana la Junta de 1.ª Enseñanza, presidida por el Sr. Alcalde, y formada por D. Rafael Sitjar Picornell, Cura-Párroco; D. Juan Marqués Frontera, Médico titular; D. Jaime Torrens Calafat, Farmacéutico municipal y D. Cipriano Blanco Olalla, Concejal, han girado visita de inspección a todas las escuelas públicas y privadas de esta ciudad, habiendo realizado minuciosas y fructíferas investigaciones que se tratarán en el informe que dicha Comisión presentará, que creemos será interesante desde el momento que constituyen a dicha Junta personas de tanta cultura.

La Fiesta en honor de la Sangre

Domingo anterior, en la Iglesia del Hospital de esta ciudad, celebrese una solemnisima fiesta en honor de la Sangre Preciosísima de Jesucristo.

A las siete y media hubo misa de comunión general para todos los cofrades.

A las nueve y tres cuartos, tercia, y seguidamente oficio solemne con música y sermón por M. I. Sr. D. Jaime Espases, canónigo de la S. I. C. B.

A las 6 de la tarde, celebróse un devoto ejercicio, y por la noche a las 9'45 horas, coronada de la Sangre, sermón por el mencionado orador, ejercicio solemne, terminando con el besamanos, durante el cual la banda de música «Lira Sollerense» ejecutó varias y bonitas marchas en el patio de la Casa Hospicio.

Todos los mencionados actos se vieron concurridísimos por numerosos fieles.

Los frutos

Continúa cotizándose el albaricoque a 9 ptas. el quintal, aunque las existencias sean ya muy pocas.

Probablemente se harán ya muy pocas transacciones.

El limón se paga actualmente a 6 ptas. la carga, habiendo inmensa variedad de precios en lo que a las naranjas se refiere, pues se pagan desde 12'50 ptas. según clase.

La Sociedad Deportiva Sollerense

El viernes de esta semana reunióse en sesión extraordinaria la Junta Directiva de la «Sociedad Deportiva Sollerense». Entre los acuerdos tomados figura uno de importancia que sin duda alegrará a nuestros lectores.

Se trata de crear la sección de Atletismo.

Para la organización de esta sección quedó elegida la Junta Asesora en la siguiente forma:

Presidente: El Sr. Presidente de la Directiva D. José Morell Vicens.

Vice Presidente: D. Jaime Coll.
Secretario: D. Juan Rullán.
Vocales: D. José Puig Morell y D. Bartolomé Coll Trias.

Aprobóse un proyecto de primer concurso en que los jóvenes adictos a la S. D. S. podrán demostrar en nueve pruebas diferentes sus condiciones de atletas. De la organización y fechas decisivas de este concurso acordóse dar plena libertad a la junta Asesora de atletismo. Al conocerse entre los socios jugadores las decisiones de la Directiva, fueron recibidas con entusiasmo pudiendo asegurarse un franco éxito al primer concurso de atletismo que se celebra en Sóller.

Sabemos que la Junta Directiva de la S. D. S. pedirá al Mgeo. Ayuntamiento que patrocine dicho concurso.

Hemos podido ver las bases que han de regular el concurso de atletismo, concediéndose en ellas 10 títulos de campeón y 605 ptas. en premios.

Una vez aprobadas las bases citadas, las haremos del dominio general.

Muerte repentina

El jueves día 8 del actual, sucedió en la Figuera, un caso deplorable.

Cosa de las siete de la tarde iban de paseo por las inmediaciones de *Ca'n Gordo*, el segundo maquinista del vapor «*María Mercedes*» D. Bartolomé Alcover Aleñá, y el fagonero D. Rafael Bujosa Reus. El primero se sintió de pronto indispuerto, y como estuvieran cerca de un pozo bebió agua, se sentó junto allí y continuó conversando con su amigo, pero a los breves momentos comenzó a echar espuma por la boca, falleciendo a los pocos instantes.

Fué recogido el cadáver, y por la noche se trasladó al Cementerio Católico de esta.

Ayer por la tarde los médicos D. Mariano Rovira y D. Juan Marqués le practicaron la autopsia, declarando que falleció de un ataque cardíaco.

El finado Bartolomé Alcover Aleñá, tenía 67 años, era natural de Palma, de estado viudo y tiene dos hijos en la provincia de Castellón.

Lamentamos esta defunción, y elevamos puestras preces al Señor para que le dispense descanso eterno.

El vapor «María Mercedes»

Ayer salió de este puerto el vapor «*María Mercedes*» llevándose carga destinada Barcelona.

Mañana domingo debe verificar en la ciudad Condal una excursión de Turismo a Tossa, y por la noche regresar a Sóller llevando toda la carga que haya disponible para esta ciudad.

El tiempo

Aunque a principios de esta semana se presentara el tiempo con amenazas de lluvia, la cosa no pasó de lijeros aguaceros. El calor continuó imperando cada día, siendo de notar jornadas en extremo calurosas.

Son ya bastantes las familias que de Palma se han trasladado a Sóller para pasar la temporada veraniega.

Hoy el día es espléndido, pero ardiente en grado sumo.

La Fiesta del Puerto

Aunque la semana pasada estuviera casi totalmente ultimada la fiesta que mañana debía celebrarse en nuestra barriada marítima, parece que ahora la cosa ha variado y se ha resuelto no celebrar por ahora festival ninguno si es que de hoy a mañana no varían y acuerdan verificarlo.

El poco entusiasmo reinante es debido a la falta de elemento juvenil, que se halla ausente, y al mal estado del franco que tiene sumidas en honda preocupación a muchas familias.

No obstante, se nos dice que es muy probable que se organice al fin y al cabo una fiesta que aunque sencilla, servirá para no perder la costumbre.

Deseáramos que así fuera.

La electrificación del Ferrocarril

El proyecto de electrificación de nuestra línea ferroviaria, Palma a Sóller, sigue su curso allá en Madrid a pasos agigantados, sin que hayan podido detenerlo, en su vertiginosa carrera, ni los trámites burocráticos, siempre necesarios en tales casos, ni la desbandada de empleados oficiales que se nota en los comienzos ya de los ardores estivales, espaciándose por el Norte de la península

en busca de solaz y descanso, a fin de almacenar fuerzas y energías para volver a sus faenas con mayores bríos y ánimos. La Jefatura de Obras Públicas de Palma, a cuyo frente se halla incidentalmente D. Antonio Sastre, hace solo unos veinte días que envió el proyecto de electrificación al Ministerio de Fomento, y pocos días después D. Jerónimo Estades se trasladó a la Corte a fin de activarlo, habiendo logrado que el Ponente nombrado para su estudio, el lunes de la presente semana presentara un razonadísimo informe, que el martes 6 del actual fué aprobado por unanimidad por la Sección de Ferrocarriles, es decir, con una rapidez pocas veces vista.

Falta todavía algo más que hacer, que se espera realizará el Sr. Estades.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 7 de Julio de 1926

A las 9'12 horas de la noche, reúnese la Comisión permanente de este Ayuntamiento, bajo la presidencia del Sr. Alcalde, y con asistencia de los tenientes señores D. Bartolomé Sampol Colom, D. Miguel Coll Mayol y D. José Bauzá Lull.

Léese el acta de la sesión anterior y es aprobada.

FACTURAS

Acuérdase satisfacer:
Al médico municipal de esta ciudad D. Juan Marqués Frontera, 122'50 ptas. por el reconocimiento de 49 mozos pertenecientes al reemplazo de este año. — A D. Andrés Pizá, 260'85 ptas. por cementos y demás materiales empleados en diversas obras públicas realizadas. — A los Sres. Bartolomé Martí, y Compañía, 430'25 ptas. por 136'50 metros de bordillo para aceras. — Al representante de la Casa de Secretarios, 17'90 ptas. por impresos suministrados a este Ayuntamiento para la confección del presupuesto municipal. — A D. Domingo Riutort, apoderado de este Ayuntamiento en Palma, 300 ptas. por las agencias que le corresponden durante el ejercicio 1925-26. — Al Administrador de la «Gaceta de Administración Local», 15 ptas. por un año de suscripción a dicha revista cuyo plazo fine con el año 1926. — Al Director-Administrador de la «Gaceta de Madrid», 20 ptas. por el segundo semestre de suscripción correspondiente al año en curso. — A D. Guillermo Mora, 26 ptas. por licores suministrados a este Ayuntamiento durante el primer semestre de 1926.

INSTANCIAS

Se concede permiso a D.ª Magdalena Estades Alberti para construir un pretil y cambiar los postes de hierro sostenedores de la rejilla que circunda su finca lindante por una parte con el «Faro de la punta grossa» y por otra con la playa. Acompañase con la instancia el informe del Sr. Ingeniero encargado de obras públicas, quien manifiesta no haber inconveniente alguno para que se realicen dichas obras.

Se acuerda exponer quince días a efectos de reclamación una instancia presentada por don Jaime Canals Serra, quien solicita permiso para la instalación de dos electrodinamos en una finca de su propiedad sita en la Huerta y denominada «Sa Tafona de Ca'n Marta».

INGRESOS

Se acuerda ingresar en Caja:
8,236'11 ptas. procedentes de la recaudación de arbitrios municipales llevada a cabo por el pertinente Administración, durante el finido mes de Junio.

41'86 ptas. oriundas del cobro de arbitrios atrasados correspondientes al ejercicio económico de 1924-25.

111'50 ptas., total de cantidades recaudadas por el Sepulturero del Cementerio de esta ciudad, por arbitrios sobre enterramientos, durante los meses de Abril a Junio.

SOLICITUD DENEGADA

Se reproduce la lectura de un expediente presentado por el mozo D. Francisco Coll Trias mozo n.º 34 del actual alistamiento, solicitando se le conceda prórroga para su incorporación a filas.

La Comisión declara, que examinado el expediente, y conociendo al padre del interesado, al que consideráse de mayor medio de vida que el que permite la cantidad fijada por la ley, acuerda denegar la prórroga solicitada, y declarar soldado al referido mozo.

Se entera la Comisión de un comunicado del Sr. Director del Museo Pedagógico Provincial, quien pide a este Ayuntamiento desigüe los niños que desea figuren en las colonias escolares que este año organizará dicha institución.

La Comisión acuerda designar a dos niños de las escuelas públicas de esta ciudad, y contribuir con 150 ptas. a los gastos de las mentadas colonias escolares.

El Sr. Sampol pide tres meses de permiso por tener que ausentarse al extranjero.

La Comisión le concede lo solicitado, y se levanta la sesión.

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo día 11. — Fiesta y bendición del retablo e imagen de Ntra Sra. del Carmen. — A las siete y media, Comunión general para las Madres Cristianas. — A las nueve y media Horas menores. — Bendición del retablo e imagen de la Virgen del Carmen; acto seguido la Misa mayor con sermón por el Reverendo Sr. D. Antonio Artigues. — Por la tarde, ejercicio de las Madres Cristianas. — A las cinco Vísperas, y Completas. — Al anochecer rosario. — Viernes día 16. — A las seis y media, ejercicio de la Virgen del Carmen.

Sábado día 17. — El turno de la Inmaculada celebrará su Vigilia ordinaria el domingo día 18.

Domingo día 18. — Tercera Dominica del Santísimo Sacramento.

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

Día 9. — Esperanza Ozonas Pons, 88 años, viuda, M.º 82.

MATRIMONIOS

Día 3. — Bartolomé Castañer Ribas, 33 años, soltero, hijo de Vicente y Paula, con Isabel María Grau 29 años soltera hija de Andrés y María.

Día 3. — Damián Bisbal Oliver, 28 años, soltero, hijo de Pablo y María, con María Estades Fiol, 21 años, soltera, hija de Francisco y Antonia.

Mercados

DE INCA

Mercado del jueves

Almendrón (quintal)	200'00
Trigo (cuartera)	20'00
Candela	20'00
Cebada del país	16'50
Cebada forastera, id. id.	16'00
Avena del país, id. id.	18'50
Avena forastera, id. id.	14'00
Habas para cocer, id. id.	48'00
Id. ordinarias, id. id.	47'00
Id. para ganados, id. id.	47'00
Maíz, los 100 kilos	81'00
Azafrán, los 88 gramos	00'00
Cerdos cebados, la arroba	00'00

SE VENDE

la casa señalada con el n.º 87 de la calle de la Luna.
Darán razón: Rectoría, 23.

SE VENDE

una casa en el Puerto de Sóller, situada en la calle de la Marina, n.º 4.
Para informes en esta Redacción.

SE VENDE

La casa y corral situada en la Plaza de Antonio Maura n.º 14.
Para informes: Juan Raymond. — Rey Sancho, 14-1.º. — Palma.

SE VENDE

la casa con corral, sita en la calle del Viento n.º 18. — Para informes dirigirse a D. Miguel Colom, calle Mar, 77.

Se desea vender

Una casa nueva con gran corral y fuente propia, situada en la Huerta, *cañeró d' en Figue*.

Otra más pequeña situada en la misma calle.
Para informes, dirigirse a S. Elías, Luna, 5.

POR CAUSA DE FALLECIMIENTO

se desea vender un importante negocio al por mayor, de frutos primores y legumbres, situado en el Este de Francia.

Para informes: Pierre Rullán. — Rue Grenette, 44. — PARIS.

Toda emoción, todo interés, todo entusiasmo se halla comprendido en la preciosa novela de Marcelo Priollet

Vendida... en la flor de su juventud

Se publica un cuaderno semanal, primorosamente ilustrado y con gran cantidad de lectura, siendo su valor de 20 cts.

Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27, Sóller.

MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE

FRUITS * PRIMEURS * LEGUMES

BANANES DIRECTES DES CANARIES

Pedro Rullán (Prune)

44, Rue Grenéta -- PARIS (2^e)

Adresse téléphonique: PEDRULLAN=PARIS Téléphone: LOUVRE 53-33

Representante de Sobresadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R U B E V I L L A R R E A L

FABRICA DE CEMENTOS
RAPIDO, SEMI-RAPIDO Y LENTO

DE
ANDRÉS PIZA

PRECIOS ECONÓMICOS

CALLE DEL OBISPO COLOM
SÓLLER-MALLORCA

LIBRERIA

DE
SALVADOR CALATAYUD

Luna, 27. SÓLLER

A DOS PESETAS TOMO

FOE: Robinson Crusoe.
RAEME: Azucena. Leonor. Dora. -- Co-
razón de oro. -- Vida de Lágrimas. -- Inés de Lyn-
ne. -- Entre dos pecados. -- Amor sublime.

IVERNIZIO: -- El beso de una muerta. -- La ven-
ganza de una loca.

PONSON DU FERRAIL: -- El Paje Flor de
Meyo. -- Las Máscaras Rojas. -- Clara de Azev.

DAUDET: -- Los Reyes en el destierro. -- La
criada de la granja.

CANASQUILLA: -- La monja de Cracovia.

NOVELAS CINEMATOGRÁFICAS

Esposas frívolas. -- Los parias del amor. -- La
Huertanita

A UNA PESETA TOMO

Manón Lescaut. -- Bertoldo, Bertoldino y Casca-
no. -- Gustavo el calavera. -- La bella Normanda. --
El Libro de los enamorados y el Secretario
de los amantes. -- Carlomagno.

NOVEDADES BOVERI

Luna, 13-SÓLLER

Acaba de recibirse un nue-
vo y elegante surtido de géne-
ros para las temporadas de
Primavera y Verano

Precios limitadísimos

SÓLLER= TIP "SALVADOR CALATAYUD.

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas
y persianas --- Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SÓLLER (MALLORCA)

LES DELICIEUX FRUITS DE VALENCE

COMMISSION EXPORTATION

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

(Maison fondée par MIGUEL ESTADES en 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) -- Amalia Bosarte, 10

Télégrammes: ESTADES Code A B C 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (VALENCIA)

Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES

Oranges & mandarines - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (CASTELLÓN)

Télégrammes: ESTADES

Fruits & frais & secs - Spécialité en figues séchées

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(TRAVERSÉE 40 HEURES)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des
fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(TRAVERSÉE 32 HEURES)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s' adresser à mon siège social

Leed: "Mi Novela" y "La Novela de Bolsillo"

De venta, en la Librería de Salvador Calatayud. -- Luna. 27

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs

EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODÉRÉES

G. PIZÁ

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIVORS (RHONE)

TÉLÉPHONE 84

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates

des meilleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver

VIE VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615



Fabrica de embutidos

Jamones y manteca de CERDO

ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS

JOSÉ AGUILÓ POMAR

Calle de la Luna, 3. -- SOLLER (Mallorca)

SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en cajas
de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

Fabricación de Obra de Palmito
COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70. -- CAPDEPERA (Mallorca)

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & CIE

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE:

Maison a Port-Bou (Espagne)

TÉLÉGRAMMES:

Cerbere n.º 25

Représente a CETTE par M. Michel Bernat

Trasbordo-Carbière

Cette n.º 4.08

Quai Aspirant-Herber, 3

Trasbordo Port-Bou

Agents de la Compagnie Maritime Navigation Sollerense

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond.

Rive de Gier.

St. Rambert d'Albon.

Remoulins.

Rognonas.

Cavaillon.

Chavanay.

Boutarik.

F. Mayol & Frères

MAISON PRINCIPALE

Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TÉLÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE